



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez:

DYREKTORA TRANSPORTOWEGO

DOZORU TECHNICZNEGO

issued by:

DIRECTOR OF TRANSPORTATION

TECHNICAL SUPERVISION

ul. Chałubińskiego 8

00-613 Warszawa, POLAND



dotyczące:
concerning:

- UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED
- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED
- ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55.01

Nr homologacji:
Approval No.:

E20 55R-01 5152

Nr rozszerzenia: --
Extension No.:

1. Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:
Trade name or mark of the device or component: **IMIOLA**
2. Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:
Manufacturer's name for the type of device or component: **ZAKŁAD PRODUKCYJNO HANDLOWO
USŁUGOWY HAK-POL
Sylwester Imiola**
3. Nazwa i adres producenta:
Manufacturer's name and address: **ZAKŁAD PRODUKCYJNO HANDLOWO
USŁUGOWY HAK-POL, Sylwester Imiola
ul. Kazimierza Wielkiego nr 34 lok.7
96-200 Rawa Mazowiecka
Zakład produkcji/Production plant: Chojnata nr 23A, 96-111 Kowiesy**
4. Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **nie występuje
N/A**
5. Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **nie występuje
N/A**
6. Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **ZAKŁAD PRODUKCYJNO HANDLOWO
USŁUGOWY HAK-POL, Sylwester Imiola,
ul. Kazimierza Wielkiego nr 34 lok.7,
96-200 Rawa Mazowiecka
Zakład produkcji/Production plant: Chojnata nr 23A, 96-111 Kowiesy**
7. Data przedstawienia do homologacji:
Submitted for approval on: **2017.07.10**

8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**

Technical service responsible for conducting approval tests:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji
ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa

9. **Krótki opis:**

Brief description:

9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:**

Type and class device or component:

A/A17, A50 - X

9.2. **Wartości charakterystyczne:**

Characteristic values:

9.2.1. **Wartości pierwotne:**

Primary values:

D = 16,40 kN

S = 140kg

Wartości alternatywne:

Alternative values:

nie dotyczy

N/A

9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**

For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:

Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

3206 kg

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ front axle

1491 kg

oś tylna/ rear axle

1715 kg

Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

3500 kg

Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

140 kg

Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

2342 kg

Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1

the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**

Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

wg dokumentacji homologacyjnej
according to approval documentation



11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:** nie dotyczy
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4:** nie dotyczy
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles
- see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K:** nie dotyczy
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania / opinii z badań:** 2017.05.30 / 2017.05.30
Date of test report / opinion:
15. **Numer sprawozdania / opinii z badań:** BLY.079.17H / BLY.062.17OP
Number of test report / opinion:
16. **Położenie znaku homologacji:** płyta gniazda
Approval mark position: socket plate
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** nie dotyczy
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie/~~rozszerzenie~~/~~odmowa~~/~~cofnięcie~~ homologacji.**
Approval granted/~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~.
19. **Miejsce:** Warszawa
Place: Warsaw
20. **Data:** 7 sierpnia 2017 r.
Date: 7th of August 2017
21. **Podpis:** z up. DYREKTOR
Signature: Małgorzata Muzdzierz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
Dokumentacja homologacyjna; A/A17
Approval documentation
Sprawozdanie /Opinia z badań nr BLY.062.17OP
Test report / opinion No.

